

**Põhikohtuasja pooled**

Kaebaja: Società Edilizia Turistica Alberghiera Residenziale (SETAR)

Vastustaja: Comune di Quartu S. Elena

**Resolutsioon**

Liidu õigust ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu 19. novembri 2008. aasta direktiivi 2008/98/EÜ, mis käsitleb jäätmeid ja millega tunnistatakse kehtetuks teatud direktiivid, tuleb tõlgendada nii, et nendega on vastuolus sellised siseriiklikud õigusnormid, nagu on vaatluse all põhikohtuasjas, millega võetakse üle selle direktiivi säte, kuid mille jõustumise tingimuseks on seatud hilisema siseriikliku akti vastuvõtmine, kui see jõustumine toimub pärast selles direktiivis määratud ülevõtmistähtaaja möödumist.

Direktiivi 2008/98 artikli 15 lõiget 1 koostoimes direktiivi artiklitega 4 ja 13 tuleb tõlgendada nii, et sellega ei ole vastuolus siseriiklikud õigusnormid, milles ei ole ette nähtud esmase jäätmetekitaja või -valdaja võimalust ise oma jäätmed kõrvaldada, mis vabastab ta jäätmekõrvaldamise tasu maksmisest, tingimusel et need õigusnormid vastavad proportsionaalsuse põhimõtte nõuetele.

<sup>(1)</sup> ELT C 377, 21.12.2013.

**Euroopa Kohtu (suurkoda) 18. detsembri 2014. aasta otsus (Cour du travail de Bruxelles'i eelotsusetaotlus – Belgia) – Centre public d'action sociale d'Ottignies-Louvain-La-Neuve versus Moussa Abdida**

(Kohtuasi C-562/13) <sup>(1)</sup>

(Eelotsusetaotlus — Euroopa Liidu põhiõiguste harta — Artikli 19 lõige 2 ja artikkel 47 — Direktiiv 2004/83/EÜ — Pagulasseisundi või täiendava kaitse seisundi saamise miinimumnõuded — Täiendava kaitse nõuetele vastav isik — Artikli 15 punkt b — Taotleja piinamine või ebainimlik või väärrikust alandav kohtlemine või karistamine päritoluriigis — Artikkel 3 — Soodsamad normid — Rasket haigust põdev taotleja — Sobiva ravi puudumine päritoluriigis — Direktiiv 2008/115/EÜ — Ebaseaduslikult riigis viibivate kolmanda riigi kodanike tagasisaatmine — Artikkel 13 — Peatava mõjuga õiguskaitsevahend — Artikkel 14 — Tagasisaatmiseni antavad tagatised — Põhivajadused)

(2015/C 065/18)

Kohtumenetluse keel: prantsuse

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Cour du travail de Bruxelles

**Põhikohtuasja pooled**

Hageja: Centre public d'action sociale d'Ottignies-Louvain-La-Neuve

Kostja: Moussa Abdida

**Resolutsioon**

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. detsembri 2008. aasta direktiivi 2008/115/EÜ ühiste nõuete ja korra kohta liikmesriikides ebaseaduslikult viibivate kolmandate riikide kodanike tagasisaatmisel artikleid 5 ja 13 ning artikli 14 lõike 1 punkti b tuleb Euroopa Liidu põhiõiguste harta artikli 19 lõiget 2 ja artiklit 47 arvestades tõlgendada nii, et nendega on vastuolus liikmesriigi õigusaktid:

— mis ei näe ette võimalust esitada peatava mõjuga kaebus tagasisaatmise otsuse peale kolmanda riigi raskelt haige kodaniku suhtes tehtud otsuse vastu, millega viimasele antakse korraldus riigist lahkuda, kui selle otsuse täitmine võib kolmanda riigi kodaniku jaoks kaasa tuua tõsise ohu, et tema tervise seisund halveneb oluliselt ja pöördumatult, ja

- mis ei näe ette raskelt haige kolmanda riigi kodaniku põhivajaduste katmist niivõrd, kui see on võimalik, et esmaabi ja haiguste põhiravi saaks ka tegelikult osutada ajavahemikul, mille jooksul asjassepuutuv liikmesriik peab nimetatud kolmanda riigi kodaniku väljasaatmise edasi lükkama, kuna viimane on esitanud kaebuse tema suhtes tehtud otsuse peale.

<sup>(1)</sup> ELT C 9, 11.1.2014.

**Euroopa Kohtu (viies koda) 18. detsembri 2014. aasta otsus (Consiglio di Stato eelotsusetaotlus – Itaalia) – Azienda Ospedaliero-Universitaria di Careggi-Firenze versus Data Medical Service srl**

(Kohtuasi C-568/13) <sup>(1)</sup>

(Eelotsusetaotlus — Teenuste riigihankemenetlused — Direktiiv 92/50/EMÜ — Artikli 1 punkt c ja artikkel 37 — Direktiiv 2004/18/EÜ — Artikli 1 lõike 8 esimene lõik ja artikkel 55 — Mõiste „teenuseosutaja” ja „ettevõtja” — Avalik-õiguslik ülikooli haigla — Asutus, kes on juriidiline isik ning oma majandustegevuses ja organisatsiooniliselt sõltumatu — Peamiselt mittetulunduslik tegevus — Asutamisaktidest tulenev eesmärk osutada tervishoiuteenuseid — Võimalus pakkuda turul analoogseid teenuseid — Õigus osaleda riigihankemenetluses)

(2015/C 065/19)

Kohtumenetluse keel: itaalia

**Eelotsusetaotluse esitanud kohus**

Consiglio di Stato

**Põhikohtuasja pooled**

Apellant: Azienda Ospedaliero-Universitaria di Careggi-Firenze

Vastustaja: Data Medical Service srl

**Resolutsioon**

1. Nõukogu 18. juuni 1992. aasta direktiivi 92/50/EMÜ, millega kooskõlastatakse riiklike teenuslepingute sõlmimise kord, artikli 1, punktiga c on vastuolus liikmesriigi õigusnormid, mis välistavad põhikohtuasjas käsitletava avalik-õigusliku raviasutuse osalemise riigihankemenetlustes tema avalik-õigusliku majandusüksuse staatuse tõttu, juhul kui sellel asutusel on õigus turul tegutseda vastavalt oma asutamise- ja põhikirjalistele eesmärkidele.
2. Direktiivi 92/50 sätteid ja eelkõige selle aluseks olevaid vaba konkurentsi, diskrimineerimiskeelu ja proportsionaalsuse üldpõhimõtteid tuleb tõlgendada nii, et nendega ei ole vastuolus liikmesriigi õigusnormid, mis lubavad põhikohtuasjas käsitletavatel avalik-õiguslikel raviasutustel osaleda riigihankemenetlustes ja esitada tänu avalikest vahenditest rahastamisele selliseid pakkumusi, mida ükski nende konkurent teha ei saa. Nimetatud direktiivi artikli 37 kohase ebaharilikult madala maksumusega pakkumuse hindamisel võib hankija siiski võtta selle pakkumuse tagasilükkamise otsustamisel arvesse asjaolu, et seda asutust rahastatakse avalikest vahenditest.

<sup>(1)</sup> ELT C 52, 22.2.2014.